

An: leser@kronenzeitung.at

**Finale! Zweite „männliche“ Boxerin kämpft um Gold**

Krone vom 07.08.2024

Warum spielen die Frauen da noch mit? Selber schuld! - laut einigen (User)Kommentaren in der Krone und anderswo.

Die bulgarische Boxerin Svetlana Staneva z.B. begründet es so:

*„Wenn du boykottierst, wirst du als Feigling bezeichnet. Wenn du in den Ring steigst, wirst du für verrückt erklärt. Du bist so weit gekommen, du hast hart für deinen Platz in den Spielen gekämpft“* Sie ist überzeugt, dass es das Wichtigste war, diesen Kampf zu beenden. Sie wusste, dass die Wahrheit (Anm. XY) herauskommen wird und das ist sie dann ja auch. Als Assistenztrainerin der Mädchen kann sie die Politik der IOC auf keinen Fall gutheißen und ist weder als Sportlerin noch als Trainerin damit einverstanden, was hier vor sich geht.

Aber es wird enden, sagt sie, es kann gar nicht anders sein: *„Sie (Anm. die IOC) werden sich eine andere Politik einfallen lassen müssen.“*

Und ich persönlich hoffe das sehr für Svetlana und den Frauensport generell.

Susanne N. (Name der EGGö Redaktion bekannt)

---

Quelle: [https://x.com/dani\\_errs/status/1820338699659255981](https://x.com/dani_errs/status/1820338699659255981)

<https://threadreaderapp.com/thread/1820338699659255981.html>

#### **Kopierter Text und Übersetzung:**

@Serena\_Partrick @fairplaywomen Svetlana Staneva said in an interview after the fight, regarding the "Take the gloves off!" moment: "Actually, I don't know if you know this, but I am also a coach. Given I count the punches and see what's happening, I knew the result will be 5:0. That's why I told him to take 1/

*Svetlana Staneva sagte in einem Interview nach dem Kampf über den „Zieh die Handschuhe aus!“-Moment: „Eigentlich weiß ich nicht, ob Sie das wissen, aber ich bin auch Trainerin. Da ich die Schläge zähle und sehe, was passiert, wusste ich, dass das Ergebnis 5:0 sein wird. Deshalb habe ich ihm gesagt, er soll 1/*

@Serena\_Partrick @fairplaywomen the gloves off. But he told me to continue. I put my trust in him. And I know 100% that he won't throw me into something which I won't be able to handle. This is the coach-fighter connection, being able to trust each other, and I trust him greatly about what happens up there 2/

*die Handschuhe auszuziehen. Aber er sagte mir, ich solle weitermachen. Ich vertraue ihm. Und ich weiß zu 100 %, dass er mich nicht in etwas hineinwerfen wird, mit dem ich nicht fertig werde. Das ist die Trainer-Kämpfer-Verbindung, sich gegenseitig vertrauen zu können, und ich vertraue ihm sehr, was das angeht, was da oben passiert 2/*

@Serena\_Patrick @fairplaywomen in the ring". Asked whether some form of protest, like a boycott of the bout, was considered, Staneva said: "This was the decision made by the IOC. I cannot but comply. But I do not agree with what is happening. In the way that it's happening. I think some of the 3/

***im Ring". Auf die Frage, ob irgendeine Form des Protests, wie etwa ein Boykott des Kampfes, in Erwägung gezogen werde, sagte Staneva: "Das war die Entscheidung des IOC. Ich kann nur zustimmen. Aber ich bin nicht einverstanden mit dem, was passiert. In der Art und Weise, wie es passiert. Ich denke, einige der 3/***

@Serena\_Patrick @fairplaywomen ...representatives have a physical advantage over others and that is not fairness in sport. That is my opinion. A boycott? Whatever happened pre-game, was between us. I am sorry, but I will say this - the important thing was to finish this bout. I said 4/

***...Vertreter haben einen körperlichen Vorteil gegenüber anderen und das ist im Sport nicht fair. Das ist meine Meinung. Ein Boykott? Was auch immer vor dem Spiel passiert ist, war unter uns. Es tut mir leid, aber ich sage das - das Wichtigste war, diesen Kampf zu beenden. Ich sagte 4/***

@Serena\_Patrick @fairplaywomen the truth will come out, and so it did. Whatever one does, it is very hard to win in this situation." Asked whether there is an end to the war over chromosomes in sight, Staneva said: 5/

***die Wahrheit wird ans Licht kommen, und so geschah es auch. Was auch immer man tut, es ist sehr schwer, in dieser Situation zu gewinnen." Auf die Frage, ob ein Ende des Krieges um Chromosomen in Sicht sei, sagte Staneva: 5/***

@Serena\_Patrick @fairplaywomen "It will end, there is no way it doesn't. It's the 21 century. It's all way too advanced, they will come up with a different policy. This is the situation at the moment and there is simply nothing one can do. Boycott the games? No point. If you boycott, you will be called 6/

***"Es wird enden, das ist auf jeden Fall so. Wir leben im 21. Jahrhundert. Es ist alles viel zu weit fortgeschritten, sie werden sich eine andere Politik einfallen lassen. Das ist die Situation im Moment, und man kann einfach nichts tun. Die Spiele boykottieren? Kein Sinn. Wenn du boykottierst, wirst du als 6/***

@Serena\_Patrick @fairplaywomen a coward. You get in the ring, you will be called insane. You got this far, you fought hard for your place in the games. But this is a contact sport and I repeat - I do not approve of what is going on as both a coach and an athlete. I am an assistant coach of the girls 7/

***Feigling bezeichnet. Wenn du in den Ring steigst, wirst du für verrückt erklärt. Du bist so weit gekommen, du hast hart für deinen Platz in den Spielen gekämpft. Aber das ist ein Kontaktsport und ich wiederhole – ich bin weder als Trainer noch als Sportler damit einverstanden, was hier vor sich geht. Ich bin Assistententrainer der Mädchen 7/***

@Serena\_Patrick @fairplaywomen and there is no way I can approve of it." Asked whether she sees a point in continuing, as someone who also works with children who sooner or later may face the problems, Svetlana Staneva said "I will consider how to go about it in the best possible way. I cannot 8/

***und ich kann das auf keinen Fall gutheißen." Auf die Frage, ob sie einen Sinn darin sehe, weiterzumachen, da sie selbst mit Kindern arbeitet, die früher oder später mit den***

***Problemen konfrontiert werden könnten, sagte Svetlana Staneva: "Ich werde überlegen, wie ich es am besten angehen kann. Ich kann 8/***

@Serena\_Partrick @fairplaywomen give you an answer now. Endless possibilities are open to any individual. It depends whether one wants to put in the time and effort or not. Now I need to rest and cannot answer. I am in too emotional a state right now, I am a woman after all."

***Ihnen jetzt keine Antwort geben. Jedem Einzelnen stehen unendlich viele Möglichkeiten offen. Es hängt davon ab, ob man Zeit und Mühe investieren möchte oder nicht. Jetzt muss ich mich ausruhen und kann nicht antworten. Ich bin im Moment zu emotional, ich bin schließlich eine Frau."***

Link: <https://www.24chasa.bg/sport/article/18580283>